

二〇二五年八月十七日
聖靈降臨節後第十個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|--|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |
| 快樂崇拜
<i>Joyful, Joyful, We Adore Thee</i> | |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | |
|--|---------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 希伯來書 Hebrews 12:1-3 | 李興國 |
| (第二堂) | 莊劍虹 |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) 如鷹展翅上騰 | 會 眾 |
| 獻詩 Anthem (第二堂) | 詩 班 |
| 7. 講道 Sermon 信仰的張力 | 方傳道 |
| (第二堂) | 傳譯: 杜敏賢 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | |
|-----------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 恩典夠用 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- | | |
|---|-----------|
| 10. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | (第一堂) 胡傳道 |
| | (第二堂) 李牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen!</i> | (第一堂) 胡傳道 |
| | (第二堂) 李牧師 |

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- | | |
|-----------------------------------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn 主差遣我們去 | 會 眾 |
| <i>The Lord Now Send Us Forth</i> | |

牧師:朱柯 義務傳道:方李曉芳、胡晉生 兒童事工主任:陳志雲 榮譽牧師:李永成

【編者按】本教會十多位弟兄姊妹近幾個月參加了台灣中華信義神學院的《路德神學概論》網上課程。他們作為期末報告的學習心得將陸續刊登於本刊，願這些分享能幫助大家更深認識福音真理，並在信仰上彼此激勵。

律法和福音的關係

胡晉生

在北美華人教會常聽到「律法時代」和「恩典時代」的講法。在律法時代，律法是摩西開始傳的，以色列人透過遵守律法來親近上帝。而在恩典時代，恩典是主耶穌賜給的，人得救是本乎恩因着信。人稱義不是因行律法，而是因為相信耶穌基督。

那我們應該怎樣看待律法？律法對基督徒有什麼功用？今天的基督徒應該對律法有怎樣的態度？律法和福音的關係又是什麼？以下是我在學習《路德神學導論》以後，對「律法和福音的關係」的一點心得。

1. 律法的性質

首先要肯定律法原是好的，只要人用得合宜。(提前 1:8)而且要肯定律法是聖潔、公義、良善的(羅 7:12)。主耶穌講的很清楚，祂來不是廢掉律法，而是要成全律法(太 5:17-18)。

2. 律法的功用

- (1) 認識上帝 根據上帝賜給人的律法，讓人可以認識上帝慈愛憐憫公義的本性。
- (2) 叫人知罪 律法就像是鏡子，讓我們看到自己的醜惡嘴臉，意識到自己還是個罪人。律法是我們訓蒙的師傅，引人歸向基督。
- (3) 人生指南 因為基督徒是蒙恩得救的罪人，只要活著就有可能順從肉體犯罪。所以上帝的律法是我們基督徒腳前的燈和路上的光，指引我們前面當行的路。

3. 該有的態度

- (1) 因信稱義 馬丁路德經過認真研讀聖經，恆切禱告，和親身體會，得出「因信稱義」的寶貴結論。他說「在上帝的面前，不是行義就可以稱義，而是被稱義以後，人才可以行義。」
- (2) 順從聖靈 當我們被聖靈充滿，順從聖靈的引導，單單仰望主耶穌基督的時候，上帝就會「使律法的義成就在我們這『不隨從肉體、只隨從聖靈』的人身上。」(羅 8:4)我們不再是要守律法，而是要活出律法。不是被迫無奈地遵行律法，而是主動感恩活出律法。

4. 律法和福音

律法和福音是不同的但是相輔相成的。律法是上帝賜給人，是待人處事的標準；福音是上帝賜給人的好消息和恩典。路德說：「宣講『藉着基督的名罪得赦免』的，就是福音！」

我們在傳能帶來赦罪的福音時需要講律法，因為律法使人知罪。只有當人面對上帝的憤怒，明白自己的失敗，承認自己是個該死的罪人，才有可能被主耶穌的愛和福音吸引。單單律法不會讓人真正悔改和相信福音，那是聖靈的工作。是聖靈讓我們承認自己是罪人，願意接受耶穌基督為自己的救主和生命的主！

得救如此，成聖更是這樣，靠着遵行律法，人不可能成聖。聖經說：「就是照父上帝的先見被揀選，藉着聖靈得成聖潔，以致順服耶穌基督，又蒙祂血所灑的人，願恩惠平安，多多的加給你們。」(彼前 1:2) 根據聖經的教導，我們是靠着聖靈成聖，然後才可能順從聖靈的引導，效法耶穌基督，為愛主而遵行律法，不是靠着遵行律法來成聖。

在我們檀香山華人信義會的慕道班(基要真理班)，我們是按照馬丁路德倡導的順序「十誡→信經→主禱文」來教課。首先，十誡就像一面鏡子，讓我們看到我們都達不到上帝的標準，都做不到我們當作的，都是該死的罪人。然後，使徒信經引導我們，明確我們信仰的核心。最後，在主禱文中藉着聖靈所賜的能力，藉着內住在我們裡面的耶穌基督，我們與主耶穌基督有親密關係，能經歷更新與永恆的生命。馬丁路德這樣的順序安排，和他強調的律法的第二功用(律法使人知罪)，不僅是一脈相承，更是進一步完善了路德的神學理論，給我們指出一個靠主得勝的途徑。

作為重生得救的基督徒，在我們的生活中，我們與上帝的關係也應該是依循這樣的途徑。十誡提醒我們，我們基督徒同樣需要福音，需要主耶穌無條件的應許。因為我們同時是義人也是罪人，還是會犯錯甚至犯罪。但是我們可以靠着聖靈的提醒，憑着信心接受使徒信經給我們的應許。在禱告中靠着聖靈所賜的能力，能在主耶穌基督裡有真正的自由，為了回應主耶穌的愛而願意按照上帝的話去行，和眾聖徒一起走成聖的道路，過聖潔的生活。所以，律法讓我們知罪；福音給我們恩典；聖靈(禱告)幫助我們活出新生。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)
主禮	王海源	胡晉生傳道	李世超	賀華
講道	方李曉芳傳道	方李曉芳傳道	鄭超	鄭超
傳譯	----	杜敏賢	----	刁達謙
領詩	張希良	劉鏘國 劉文蕙英	謝鳳琴	陳嘉順 劉亞英
司琴	盧伊犁	呂婉君	張簡	何靖旻
讀經	李興國	莊劍虹	金曄	何娟
招待	陳小蘭 廖玉梅 王行玉 李華珠	王麗洪 郭晉雯 徐孔飛 李貽月	陳小蘭 廖玉梅 王行玉 李華珠	王麗洪 郭晉雯 徐孔飛 何風玉
投影機	李世偉	陳景文	李世偉	陳景文
影音控制	梁建峰 林華山	劉定一 尹建力 李晉	梁建峰 林華山	劉定一 尹建力 何雪明
奉獻點存	----	劉文心 施建敏	----	陳嘉順 呂婉君
停車管理	卞一君 俞兆劇	馮溢華 藍征	卞一君 鄭小輝	馮溢華 藍征

本週箴言 Weekly Watch Word

哥林多後書 12:9 主對我說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 夏威夷華人基督教聯會 9/26-28 培靈會禱告，主題：「乘風破浪 — 在萬變世代中勇往直前。」求聖靈帶領黃天賜牧師預備三晚信息。
2. 為宣教委員會同工禱告：刁達謙(主席)、洪川師母、胡晉生傳道、何清娟、蕭志明、阮劉翠慧、鄭超。
3. 為本教會宣教和本地福音事工禱告。求上帝賜給每一位弟兄姊妹宣教的心志、傳福音的心志，幫助我們大家同心合意、興旺教會福音事工，為主得人。
4. 為本教會支持的宣教士禱告(請留意二樓「宣教士來信」的佈告板)：
中國：張軍夫婦、載道、林家；台灣：謝中興夫婦；日本：劉天約弟兄；
中亞天山地區：高浩平夫婦；非洲馬拉維：陳耀基夫婦。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 175 位，兒童 5 位 英文部：81 位

第二堂：成人 141 位，兒童 48 位

上週中文部禱告會線數： 32 條

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	\$8,785.00	\$1,625.00	\$225.00
網上	\$1,510.00	\$25.00	

1.牧者行蹤: 朱牧師和師母正在美國大陸休假，8/26 返回檀香山。

* 在朱牧師外出期間，弟兄姊妹如有關於教牧關顧的相關需要，請聯絡方李曉芳傳道 (808-782-8554)或胡晉生傳道(808-258-8189)。有關教會行政的相關需要，請聯絡堂議會主席賀華執事(808-220-2505)。

2.停車管理:

- 1) 為方便同工停車管理，本教會需要弟兄姊妹重新登記車輛信息。請大家用以下結鏈或二維碼在網上填寫表格登記。倘若不能上網請於主日直接向停車管理同工登記，請大家用正楷字及實名登記，謝謝合作！
<https://forms.gle/9h1jR93pWCdm9sTm8>



- 2) 本主日(8/17)開始，我們可以恢復使用 HBA Kuakini 停車場，從 Kuakini St.進入停車場左右兩邊停車位都可以使用。

3.主日講稿: 李牧師上主日(8/10)在崇拜中講道的講稿已放在陳列桌上，歡迎取閱。

4.福音主日: 8/31(主日) 是福音主日，講員：胡晉生傳道；分享見證：吳邁克弟兄。請為此聚會、為胡傳道和吳弟兄、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。

5.堅信班: 中文部定於 8/31(主日)舉行國語堅信班，並與基要真理班合併一同上課，鼓勵年滿 12 歲或以上曾在在本教會領受嬰孩洗禮的青少年報名參加語，報名表已放在堂刊桌上。

6.兒童主日學同工退修會：今天下午 12:30 - 2:00 在二樓舉行活動，聆聽老師們分享在兒童主日學的心路歷程。請繼續為兒童事工主任陳志雲姊妹、老師及同工們禱告。

7.宣教經費: 今年經費預算\$42,000，到昨天(8/16)為止，共收到\$45,215 超過了預算。謝謝弟兄姊妹的奉獻和為宣教事工代禱。

8.國語成人主日學: 逢主日上午 9:45-10:30 上課。

- 1) 新生命新生活班在二樓 203 室上課，今天最後一課。
- 2) 新舊約班學習《撒母耳記》在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號

9681696816 密碼 96816

9.英語主日學: 初中主日學(6-8 年級)逢主日上午 10:30-11:30 在一樓 102 室上課。

10.號角月報:8 月份的夏威夷號角月報已放在陳列桌上。號角月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。

國語基要真理班（8/31 開課）

新一期基要真理班於 8/31 開始，逢主日上午 9:45-10:30 在本教會三樓課室上課，現接受報名，報名表格已在堂刊桌上。

課程目的：

1. 幫助慕道朋友認識基督教的基本信仰，引導他們領受洗禮，加入教會。
2. 幫助已信主的基督徒更清楚對基督的信仰，鞏固信仰根基。
3. 幫助有志學習傳福音的基督徒，知道如何有系統地向別人講述對基督的信仰，並解答有關信仰的問題。

請注意：準備領受洗禮或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。